

490
50241-н V

А. АСЛАМАС

ПЕСНИ
И
ХОРЫ

БЕЗ СОПРОВОЖДЕНИЯ
И В СОПРОВОЖДЕНИИ
ФОРТЕПИАНО / БАЯНА /



А. АСЛАМАС

ПЕСНИ
И
ХОРЫ

Без сопровождения
и в сопровождении
фортепиано (баяна)

Презарено 10 ФЕВ 2015

МОСКВА
ВСЕСОЮЗНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР

1983

50271-Н

Чувашская
республиканская
БИБЛИОТЕКА
им. М. ГОРЬКОГО

ЭК

ВЕЛИКИМ ЛЕНИНСКИМ ПУТЕМ

Слова Н. САНДРОВА
Перевод П. Градова

Музыка А. АСЛАМАСА

Largo

ritard.

Ф-п.
(Баян)

Двое

mf unis.

В день ап - рель - ский, в день ве - сен - ний

здесь, над Вол - го - ю - ре - кой, был рож -

- ден ве - ли - кий Ле - нин, наш у - чи - тель - муд - рый и род -

- ной. На - все - гда, на - ве - ки со - хра - ним мы и - мя Иль - и -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a fermata and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The lyrics are: "- ной. На - все - гда, на - ве - ки со - хра - ним мы и - мя Иль - и -". The middle staff is the piano's right hand, and the bottom staff is the left hand. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *p*, and chord symbols like "Б" and "М". The time signature is 3/4.

- ча в сво - их серд - цах. Вер - ный путь нам был у - ка - зан

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- ча в сво - их серд - цах. Вер - ный путь нам был у - ка - зан". The piano accompaniment features dynamic markings *f* and *p*, and includes the instruction *pp unis.* in the vocal line. The time signature remains 3/4.

им, и де - ло е - го жи - вет в ве - ках!

The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "им, и де - ло е - го жи - вет в ве - ках!". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *p*, and chord symbols like "М" and "Б". The time signature is 3/4.

С. *f*

А. На - все - гда, на - ве - ки со - хра - ним мы и - мя Иль - и -

Т. *f*

В.

f М

М Б Б М

В М

- ча в сво - их серд - цах. Вер - ный путь нам был у - ка - зан

p

p

М Б Б М

p В

им, и де - ло е - го жи - вет в ве -

М

- ках!

f

Ped. *

В день апрельский, в день весенний
Здесь, над Волгою-рекой,
Был рожден великий Ленин,
Наш учитель—мудрый и родной.

Припев: Навсегда,
Навеки сохраним
Мы имя Ильича
В своих сердцах.
Верный путь
Нам был указан им,
И дело его
Живет в веках!

Будем петь мы наши песни
Вместе—русский и чуваш.
На земле и в поднебесье
Пусть повсюду слышат голос наш.

Припев.

Всех, кто здесь под гнетом жили,
Ленин поднял на борьбу.
Цепи рабства мы разбили,
Строим сами мы свою судьбу.

Припев.

СЛАВА РУССКОМУ НАРОДУ

Слова П. ХУЗАНГАЯ

Maestoso

f

(Двое) *f*

1. По вес - не иль жар - ким ле - том,

f Б М М

Ред.

во - сень, зи - муль ёз - жу я - всю - ду слы - шу пе - сню э - ту,

Б М Б Б М М М

p

что по - ют мо - и друзь - я. На Кав - ка - зе ли бы - ва - ю, в Сред - ней А - зи -

Б М Б М *p* Б М Б М

f

- и пес - ках - ту же пе - сню за - пе - ва - ют, но на раз - ных

Б М *f* Б М М М Б М

С. *f* *Привес*

А. я - зы - ках. За ве - и - ку - ю сво - бо - ду.

Т. *f*

Б.

f

Б. Б. Б. М

чем пре - кра - сен че - ло -

3 3 3

Б. Б.

-век, сла - ва рус - ско - му на - ро - ду -

3 3 3

Б.

Лед.



бра-ту стар-ше - му - на-век!

3. Тор - же - ствуй, на - род чу - вап - ский!

Red. * *f* *Б* *М* *М*

Сре - ди рав - ных рав - ный ты. Нын - че был - ю ста - ли сказ - ки,

Б *М* *Б* *Б* *Б* *М* *М* *М*

и сбылись тво - и меч - ты. В ми - ре нет семь - и чу - дес - ней, сколь-ко брать - ев-

p

p Б М Б М Б М

по - лон дом! Вме - сте с ни - ми друж - но пе - сню за - пе - ва - ем

f

f Б М Б М Б М

Припев

за сто - лом, За сво - бо - ду,

За ве - ли - ку - ю сво - бо - ду,

f Б М Б М

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал поет: "че - ло - чем пре - кра - сен че - ло -". Фортепиано играет аккорды и триоlets. Динамика *f*.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал поет: "- век, сла - ва рус - ско - му на - ро - ду -". Фортепиано играет аккорды и триоlets. Динамика *Red.* и *rit. e cresc.*

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал поет: "бра - ту стар - ше - му на - век, на -". Фортепиано играет аккорды. Динамика *Red.*

a tempo

- век!

По весне иль жарким летом,
В осень, зиму ль ездю я —
Всюду слышу песню эту,
Что поют мои друзья.
На Кавказе ли бываю,
В Средней Азии песках —
Ту же песню запевают,
Но на разных языках.

Б

Б

Б

f

По весне иль жарким летом,
В осень, зиму ль ездю я —
Всюду слышу песню эту,
Что поют мои друзья.
На Кавказе ли бываю,
В Средней Азии песках —
Ту же песню запевают,
Но на разных языках.

Привес. За великую свободу,
Чем прекрасен человек,
Слава русскому народу —
Брату старшему — навек!

Жили дружно семьею
Мы на Волге искони.
Над могучею рекою —
Счастья нового огни.

Были грозные години,
Бушевал высокий вал.
Встал народ непобедимый
И Отчизну отстоял.

Привес.

Торжествуй, народ чувашский!
Среди равных равный ты.
Нынче былью стали сказки,
И сбылись твои мечты.
В мире нет семьи чудесней,
Сколько братьев — полон дом!
Вместе с ними дружно песню
Запеваем за столом.

Привес.

НАШ РОДНОЙ ЧУВАШСКИЙ КРАЙ

Слова П. ХУЗАНГАЯ
Перевод П. Градова

Allegro sostenuto

mf

М

Б

М

mf

Нас кра-сой при-во - ро - жи - ла,
А по-том и по - род - ни - ла,

нас кра-сой при-во - ро - жи - ла Вол - га - ма - туш - ка ре - ка,
а по-том и по - род - ни - ла не на год, а на ве - ка,

1. 2.

Вол-га-ма-туш-ка ре-ка. не на год, а на ве - ка. Ты все - го ми-лей на

V

све - те, наш род - ной чу - ваш-ский край. Сло-вно Вол - га на рас-

- све - те, край лю - би - мый, рас - цве - тай!

Più mosso

- би - мый, рас - цве - тай!

Ред.

p

Нас красой приворожила (2 раза)
 Волга-матушка река. (2 раза)
 А потом и породнила (2 раза)
 Не на год, а на века. (2 раза)

Привес. Ты всего милей на свете,
 Наш родной чувашский край.
 Словно Волга на рассвете,
 Край любимый, расцветай!

Знали мы лихие годы,
 И нужду, и тяжкий гнет.
 Но под знаменем свободы
 Мы теперь идем вперед.

Привес.

Мы на Волге нашей вместе
 И мечтаем, и поем.
 Славим край чувашской песней
 Славим край своим трудом.

Привес.

ПЕСНЯ БЛАГОДАРНОСТИ

Слова Г. ОРЛОВА

Перевод П. Градова

Largo maestoso

f Б Б Б Б М Б Б М Б М Б

tr О при - воль - ной нашей жиз - ни лишь во сне меч - тать мог -

ли. На по - лях род - ной От - чиз - ны мы - хо - зя - е - ва зем -

ли. Лю - ди чув - ствую - т за - бо - ту каждый день и каждый

Ped. * с 6359 к

V

час. Всю-ду пра - во на ра - бо - ту и на от-дых есть у

accelerando e cresc.

нас. Солнце яр - ко светит сно - ва. По зем - ле и - дет вес-

f

B *M* *B* *B* *B*

-на. Сла-вит Ле - ни-на род - но - го вся Со - вет-ска - я стра-

p *B* *M* *M* *B*

rit. e cresc.

-на. Сла - ву Ле - ни - ну по - ет бла - го -

f *B* *M*

- дар_ный наш на - род! День за // бла - го -

- дар.ный наш на - род! Наш на - род!

Ped. * *Ped.* *rit.*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.*

О привольной нашей жизни
Лишь во сне мечтать могли.
На полях родной Отчизны
Мы—хозяева земли.

Люди чувствуют заботу
Каждый день и каждый час.
Всюду право на работу
И на отдых есть у нас.

Привес: Солнце ярко светит снова.
По земле идет весна.
Славит Ленина родного
Вся Советская страна.
Славу Ленину поет
Благодарный наш народ!
Наш народ!

День за днем и год за годом
Вместе трудимся, друзья.
Все равны у нас народы,
Мы—единая семья.

Все вокруг отныне наше—
Реки, горы и поля.
И становится все краше
Наша вольная земля!

Привес.

Слова Н. ШЕЛЕБИ
Перевод П. Градова

Largo e doloroso

Солист

Кто ро - дил те - бя в тот ве - сен - ний день?
До - лю горь - ку - ю, боль на - род - ну - ю,

p

С.
А.

(закр. ртом)

Т.

Б.

Кто вскор - мил те - бя мо - ло - ком сво - им? И на чьих ру - ках
кле - ве - ту и ложь яс - но ви - дел ты. Всех у - ни - жен - ных,

у - лы - бал - ся ты, о - да - ря - я всех све - том сол - неч - ным.
о - без - до - лен - ных на борь - бу по - вел про - тив си - лы злой.

(Солисты С. и А.)

mf

За-жи-гал серд-ца речь - ю пла - мен-ной, а те - перь у - ста

Т. *mf*

А -

В. *mf*

p

на все - гда со-мкнул. Смерть же - сто - ка - я, смерть ко-вар - на - я,

p unis.

А -

p

1. 2.

как по - сме - ла ты по - дой - ти к не - му! // по - дой - ти к не - му!

p

С. Низ - ко кла - ня - юсь я той жен - ши - не, что в ве - сен - ний день

А.

Т. *p* (закр. ртом)

В. *p*

ро - ди - ла те - бя, и на чьих ру - ках у - лы - бал - ся ты,

о - да - ря - я всех све - том сол - неч - ным. И на чьих ру - ках

у - лы - бал - ся ты, о - да - ря - я всех све - том сол - неч - ным.

ЛЕНИНСКИЙ КОМСОМОЛ

Слова В. ХАРИТОНОВА
Перевод К. Алемасовой

Tempo di marcia

Introduction for piano. The score is in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody starts with a forte (*f*) dynamic and includes triplets. The bass line consists of chords, with some triplets. The introduction concludes with a sforzando (*sfp*) dynamic.

First line of the song. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "Ком - со - мол, Ком - со - мол - и - мя чи - сто тво - е,". The piano accompaniment features a steady bass line with triplets in the right hand.

Second line of the song. The vocal line continues with the lyrics: "на - шей ю - но - сти гор - дый ро - вес - ник, на - шей ю - но - сти гор - дый ро -". The piano accompaniment continues with a similar pattern of triplets in the right hand and a steady bass line.

Third line of the song. The vocal line concludes with the lyrics: "- вес - ник. Ком - со - мол, Ком - со - мол,". The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns and triplets, and a steady bass line. The piece ends with a forte (*f*) dynamic and a fermata over the final notes.

о те - бе мы по - ем, и те - бя мы сла - вим

в на - ших пе - снях, Ле - нин - ский наш ком - со - мол!

Ле - нин - ский наш ком - со - мол!



Комсомол, комсомол—имя чисто твое,
Нашей юности гордый ровесник. (2 раза)
Комсомол, комсомол, о тебе мы поем,
И тебя мы славим в наших песнях,
Ленинский наш комсомол!

Комсомол, комсомол—имя свято твое,
Ты надежда для всех поколений! (2 раза)
Мы стремимся вперед ясным, светлым путем,
Этот путь открыл отец наш—Ленин!
Ленинский наш комсомол!

ВЕТЕРАН

Слова А. САВЕЛЬЕВА

Перевод П. Градова

Andante

Солист (Т.) *mf*

Как звез-ды та-ют над зем-лей

в ту-манной, пред-рас-свет-ной

V

мгле, ре-де-ет так же бо-е-вой

строй ве-те-ра-нов на зем-

-ле.

-ле.

с. *f*

А.

Ты-ве-те-ран,

ли-хой сол-дат,

шел, не стра-

т. *f*

Б.

Vp

-шась лю-бых пре-град!

Ты-ве-те-ран,

ли-хой сол-дат,

p

mf

По-за-рос-

шел, не стра-шась лю-бых пре-град!

⊕ Менo mosso

Соло Т.

p

Ты - ве - те - ран, ли - хой сол - дат, слу - жить все -

Соло С.

p

А -

p

(закр. ртом)

p

- гда От - чиз - не рад! Ты - ве - те - ран,

ты - ве - те -

ли - хой сол - дат, слу - жить все - гда От - чиз - не

- ран, ли - хой сол - дат,

(закр. ртом)

рад!

p

(закр. ртом)

Как звезды тают над землей
 В туманной, предрассветной мгле,
 Редает так же боевой
 Строй ветеранов на земле.

Ты—ветеран,
 Лихой солдат,
 Шел, не страшась
 Любых преград!

Позаросли травой кругом
 Следы окопов и траншей,
 Но проступают день за днем
 Твои морщины все сильней.

Ты—ветеран,
 Лихой солдат,
 Не знал в бою
 Пути назад!

Пройдут за годами года,
 Медаль утратит вид былой,
 Но не утратишь никогда
 Ты дух солдатский, боевой.

Ты—ветеран,
 Лихой солдат,
 Служить всегда
 Отчизне рад!

ВОЛЖСКИЙ БОГАТЫРЬ

Слова П. АФАНАСЬЕВА

Перевод П. Градова

Con moto

p

poco cresc.

sf p

Б. *Один*
mf

Бо - га - тырь нас зо - вет сла - вить зем - лю тру - дом.

С. *mf*
А. *cresc.*
Т. *f*
Б.

А - Над кра - са - ви - цей
Че - бок - сар - ский за - вод всем се - го дня зна - ком.

Вол - го́й на - ступа - ет рас - свет. Ни - че - го

вы - ше дол - га для нас в жиз - ни нет.

rit. a tempo

- ро - га впе - ред!

Б

8 Ped.

8 Ped.

Б

Богатырь нас зовет
Славить землю трудом.
Чебоксарский завод
Всем сегодня знаком.
Над красавицей Волгой
Наступает рассвет.
Ничего выше долга
Для нас в жизни нет.

Богатырь, мы с тобой
Смотрим вдаль с высоты.
Мы—народ молодой,
Так же молод и ты.
Комсомольск-на-Амуре,
Ангара и КамАЗ...
Не склоняться пред бурей
Привычно для нас.

Богатырь, ты—наш дом,
Мы с тобой до конца.
Здесь нелегким трудом
Закаляем сердца.
Будет трудностей много,
Мы—привычный народ.
И одна есть дорога—
Дорога вперед!

ЗВЕЗДНЫЕ БРАТЯ

Слова Уйпа МИШИ
Перевод П. Градова

Tempo di Valse

The piano introduction is in 3/4 time, B-flat major. It features a treble clef with a melody of eighth and sixteenth notes, and a bass clef with a simple accompaniment. Dynamics include *f* and *p*. There are sixteenth-note runs in the treble, some marked with a '6' for sixteenth notes.

Один
mf

The vocal line is in 3/4 time, B-flat major, with lyrics: У - ле - те - ли о - ни в не - бо, слов - но ор - лы. The piano accompaniment is in the same key and time, with a melody in the treble and accompaniment in the bass. Dynamics include *mf*. The piano part features a melody with a repeat sign and some tremolos.

из по - сел - ка У - зин, из се - ла Шор - ше - лы. По - зва -

- ла их зем - ля на боль - ши - е де - ла и от -

Вдвоем
- важ - ным сы - нам чу - до - крыль - я да - ла. Ан - дри - ян и Пав -

- ло вы - со - ко воз - нес - ли сла - ву

Для повторения

на-шей стра- ны, сла-ву на-шей зем- ли. От днеп- //

Один

Для окончания

- ли!

f *p* *М*

Тед. * *Тед.* * *Тед.* * *Тед.* * *Тед.* * *Тед.* *

Улетели они
В небо, словно орлы,
Из поселка Узин,
Из села Шоршелы.

Позвала их земля
На большие дела
И отважным сынам
Чудо-крылья дала.

Привес: Андриян и Павло
Высоко вознесли
Славу нашей страны,
Славу нашей земли.

От днепровской волны
И от волжской волны
Вам поклон наш земной,
Дорогие сыны.

Вам за смелый полет
Нынче славу поет
Украинский народ
И чувашский народ.

Привес.

ТРУДОВАЯ КОЛХОЗНАЯ

Слова В. ДАВЫДОВА
Перевод К. Алемасовой

Andante

♩ Allegro

Ран-не ю по-рой в вы-си го-лу-бой ла-сто-чки по-ют.

Про-сну-лась зем-ля. Ю-но-ши тол-пой

с пе-сней у-да-лой ве-се-ло и-дут ут-ром на по-ля. // Ут-ром на по-ля.

Раннею порой
В выси голубой
Ласточки поют.
Проснулась земля.
Юноши толпой
С песней удалой
Весело идут
Утром на поля.

Темные леса,
Быстрых рек краса.
Поглядишь на все—
Смеется душа.
Золото полей,
Синь и глубь морей,
О, страна моя,
Как ты хороша!

Наша жизнь светла,
Наша мысль смела,
Молодых сердца
Пылают в огне.
Все цветет кругом,
К миру мир зовем.
Песням нет конца
О родной стране!

ХОРОШИ ДОРОГИ НАШИ

Слова Ю. СЕМЕНОВА
Перевод П. Градова

Allegro vivace

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 3/4 time, marked *f* and *Allegro vivace*. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes with a descending line, often marked with a '5' for the fifth finger. The introduction concludes with a *Ped.* (pedal) marking. The vocal entry is in 2/4 time, marked *mf* and *Один*. The lyrics are: "Нас до - ро - га / По ду - ше мне". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction, with a repeat sign at the end of the first system.

*

вдаль зо - вет. Как стру - на, пря - ма о - на,
э - та даль, э - та быст - ра - я ез - да -

и ду - ша мо - я по - ет, слов - но звон - ка - я стру - на. //
ведь о - на тос - ку - пе - чаль про - го - ня - ет

на - все - гда. Хо - ро - ша мо - я зем - ля,

и до - ро - га хо - ро - ша. От - то - го по -

-ет мо - я о - крылен - на - я ду - ша!

От - то - го по - ет мо - я о - крылен - на -

- я ду - ша! // - ша!

Ред.

(постепенно удаляясь)

The musical score is written in G major (one sharp). The vocal line consists of a single long note with a fermata, which is repeated in the second system. The piano accompaniment features arpeggiated chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. The first system includes a fermata over the vocal line and a double bar line. The second system includes a fermata over the vocal line, a double bar line, and a dynamic marking 'p' (piano) at the end.

Нас дорога вдаль зовет.
 Как струна, пряма она,
 И душа моя поет,
 Словно звонкая струна.

По душе мне эта даль,
 Эта быстрая езда—
 Ведь она тоску-печаль
 Прогоняет навсегда.

Припев: Хороша моя земля,
 И дорога хороша.
 Оттого поет моя
 Окрыленная душа!

По краям шумят леса,
 Низко ветки наклоня.
 Солнца ясного краса
 В них горит на склоне дня.

Мимо речек и лесов,
 И пшеницы золотой,
 Мимо светлых городов
 Мы проносимся стрелой.

Припев.

ДЕВУШКА НАШЕГО СЕЛА

Слова П. ХУЗАНГАЯ
Перевод П. Градова

Andante

mf

М М Б 7 Б М Б Б М 7

rit. a tempo

Ес - ли два бра - сле - та и коль - цо свер - ка - ет,

зна - чит, на - ша э - та де - вуш - ка, я зна - ю. Мол - ни - ей гла -

- зен - ки - век их не за - бу - дешь! За - по - ет ли звон - ко - слу - ша - ют все лю -

М Б Б Б М М

The musical score is written for voice and piano. It begins with a tempo marking of 'Andante' and a dynamic marking of 'mf'. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal line is simple and melodic. The score is divided into four systems. The first system contains the piano introduction. The second system begins with a 'rit.' (ritardando) marking, followed by a 'a tempo' marking and a double bar line with repeat dots. The third system continues the vocal line. The fourth system concludes the piece with a final cadence. Chord symbols (М, Б, 7) are placed above the piano accompaniment. A circled cross symbol is located at the end of the fourth system.

1. 2.

-ди. // -тно.

M B M

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

M M M M B B M 7

Ped. * rit. ✂

-ше! Ты слы-хал, быть мо-жет, о де-ре-вне

M B M M

Ped. * *Ped.* * a tempo

на-шей? Де-вуш-ки при-го-жи, нет ни-где их кра-ше!

M B 7 B

* *Ped.* * *Ped.*

* Fed.

* Fed. *

Если два браслета	Снегозадержанье,
И кольцо сверкает,	Хлеба обмолот ли —
Значит, наша эта	Всюду со стараньем
Девушка, я знаю.	Трудится добротю.
Молнией глазенки—	
Век их не забудешь!	Шалевой платочек,
Запоет ли звонко —	Валенок не ношен.
Слушают все люди.	Эх, немало дочек
	На селе хороших!
Ведь не зря залилась	Ты слышал, быть может, —
Смехом серебристым—	О деревне нашей?
Славно потрудились:	Девушки пригожи,
Трудодней-то триста!	Нет нигде их краше!

КОЛХОЗНАЯ МОЛОДЕЖНАЯ

Слова З. ТРОФИМОВОЙ
Перевод П. Градова

Же - ни - хов в се - ле не - ма - ло:

трак-то-рист в ра - бо-те лих, а - гро-ном у нас бы-ва - лый.

1. Вы - брать мне ко - го из них? // них?
2.

⊕ *Meno mosso*

э - ту пе - сню о люб - ви.

Женихов в селе немало:
Тракторист в работе лих,
Агроном у нас бывалый.
Выбрать мне кого из них? (2 раза)

А еще по мне вздыхает
Химик—парень городской.
Никому из них, я знаю,
Не бывать моей звездой. (2 раза)

Комбайнер—хорош собою,
Бригадир—герой труда,
Ходят парюю за мною.
Что же делать? Вот беда! (2 раза)

Ох, парнишка—наш, совхозный,
Ты меня останови,
Услышав, пока не поздно,
Эту песню о любви. (2 раза)

ИГРОВАЯ

Слова П. ХУЗАНГАЯ
Перевод К. Алемасовой

Presto

С. А. *f*

Т. Б. *f*

Ту - ба, ту - ба, ту - ба - да, да, ик у - ра - ра сá - ба - да! Хой, хой, хой - йа!

1 *C. mf*

А. *f*

Ту - ба, ту - ба, ту - ба - да, о - бе но - жень - ки в лап - тях.

Т. *unis*

Б. Нет! В са - пож - ках крас - ных, му - же - нек мой «яс - ный»!

Днем и но - чью все ды - мит он, ве - шай хоть то - пор в из - бе.

С. А. *p*

Т. *p*

Б. Про - ме - нял он труб - ку на же - ну - го - луб - ку! Ту - ба, ту - ба, ту - ба, ту - ба,

2

ту-ба, ту-ба, ту-ба, ту-ба, ту-ба, ту-ба, ту-ба-да, да ик у-ра-ра сá-ба-да!

Т. unis
f
 Б. На же-ну гля-деть не хо-чет, все се-ло над ним хо-хо-чет.

С. p
 А. Ту-ба, ту-ба, ту-ба-да, да, ик у-ра-ра сá-ба-да! Хой, хой, хой,
Т. p
 Б. Ту-ба, ту-ба, ту-ба-да! *f* Хой, хой, хой, хой, хой, хой,

Хой, хой, хой, хой, хой, хой, хой!
 О-бе но-жень-ки в лап-тях!

p
 Нет! В са-лож-ках крас-ных, му-же-нек мой «яс-ный»!
p
 Днем и но-чью все ды-мит он,

ве-шай хоть то-пор в из-бе. Про-ме-нял он труб-ку на же-ну-го-луб-ку!

4

f Хой, хой, хой, хой, хой, хой!

f Хой, хой, хой, хой, хой!

f *unis.*

p На же - ну гля - деть не хо - чет, ве - се - ло над ним хо - хо - чет.

p Ту - ба, ту - ба, ту - ба - да, да, ик у - ра - ра сá - ба - да!

p Ту - ба, ту - ба, ту - ба - да, да, ик у - ра - ра сá - ба - да!

f *Più mosso*

p Ту - ба, ту - ба, ту - ба - да, да, ик у - ра - ра сá - ба - да, да!

sfp *dim.*

sfp Ту - ба, ту - ба ту - ба, ту - ба, ту - ба, ту - ба, ту - ба, ту - ба,

ту - ба, ту - ба, ту - ба - да, да, ик у - ра - ра сá ба - да, да, хой, хой!

МАЛИНА КРАСНАЯ

Слова П. ХУЗАНГАЯ
Перевод К. Алемасовой

Presto

С.
А.

Т.
Б.

f

unis *f*

Лю - ди чу - да - ки бы - ва - ют,

f *mf* *sempre staccato*

f *mf* *sempre staccato*

Red. *

о - чень труд - но их по - нять: Вдруг ма - ли - ну на - чи - на - ют я - год - ко - ю

хме - ля звать. *p* *f* *p* *f*

я не вью - ся, я соч - на,

p *f* *p* *f*

Хмель за - вьет - ся. хмель су - хой весь,

p я ма - лют - ка, *f* я крас - на. *p cresc.* Горь - кий хмель пья -

хмель вы - со - кий, хмель жел - те - ет.

p *f* *p cresc.*

- нит, дур - ма - нит, а во мне лишь слад - кий мед. Кто ис - кать в нас сход - ство ста - нет,

decresc.

decresc.

вряд ли что - ни - будь най - дет.

p 8

Ред.

Пос - ле ре - чи э - той длин - ной,

p
пос - ле ре - чи э - той длин - ной, лю - ди, вам по -

p
*

- ра по - нять, что не сле - ду - ет ма - ли - ну я - год - ко - ю

f

meno mosso
p
хме - ля звать, Ма - ли - на я! Эй!

p

Тед.



ЯБЛОНЬКА

Слова Ю. ПЕТРОВА
Перевод П. Градова

Allegro

f

mf

p

Ped. * *Ped.*

Как за - би - лось серд - це в э - тот день ве -

- сен - ний, и в са - ду зе - ле - ном ста - ло вдруг свет -

- лей. Ка - жет - ся, что сот - ни ба - бо - чек при -

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия: *се - ли, об - ле - пи - ли вет - ки*. Фортепиано: аккордовая фигурация с арками.

Для повторения | Для окончания **Più mosso**

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия: *яб - лонь - ки мо - ей. // на - ша жизнь пол - на.* Фортепиано: аккордовая фигурация с арками. В конце фортепиано: *Ped.*

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия: *яб - лонь - ки мо - ей. // на - ша жизнь пол - на.* Фортепиано: аккордовая фигурация с арками. В конце фортепиано: ** Ped.*

Как забилося сердце
 В этот день весенний,
 И в саду зеленом
 Стало вдруг светлей.
 Кажется, что сотни
 Бабочек присели,
 Облепили ветки
 Яблоньки моей.

Мы с любимой снова
 На привычном месте,
 Там, где нас встречает
 Яблонька моя.

Каждый день приходим
 К яблоньке-невесте,
 На нее мы смотрим,
 Счастья не тая.

Яблонька весною
 Нежно серебрится,
 А плоды приносит
 Осенью она.
 Словно день весенний,
 Молодость промчится,
 Но весенним цветом
 Наша жизнь полна.

ВОСПОМИНАНИЕ

Слова М. ВОЛКОВОЙ
 Перевод П. Градова

Tempo di Valse rit. a tempo

Ви - жу о - пять

день нежданной встре - чи. Звезд хо - ро - вод над землей плы-

mf *M* 7 *M* *M* *Б*

- вет. А на зем - ле в э - тот див - ный

ве - чер де - вуш - ки во - ди - ли хо - ро - вод.

взгляд.

Вижу опять
 День нежданной встречи.
 Звезд хоровод
 Над землей плывет.
 А на земле
 В этот дивный вечер
 Девушки
 Водили хоровод.

Помню, как ты
 Нежно посмотрела.
 Сколько в тебе
 Света и тепла.
 Сердце мое
 Ты в тот миг согрела,
 В плен
 Мое ты сердце забрала.

Годы прошли,
 Птицей вдаль умчались,
 И не вернуть
 Их теперь назад.
 Годы прошли,
 Но в душе остались
 Милая улыбка,
 Нежный взгляд.

ДВА ХОРА НА СЛОВА ЯКОВА УСХАЯ

Перевод П. Градова

1. Подобно дубу вековому...

Andante
mf

Т. Б. По - доб - но ду - бу ве - ко - во - му, по - эт под вет - ра - ми сто - ял. В же - сто - кий

Più mosso
mf poco cresc.

С. А. На той зем - ле, где он под -

Т. Б. век он доб - рым сло - вом сердца люд - ски - е со - гре - вал.

rit. e cresc.

А. - нял - ся, ог - ром - ный лес у - же под - рос. И сам он в том ле - су о - стал - ся, вер

Б. - ши - но - ю ка - са - ясь звезд.

a tempo
Ка - са - ясь

mf

Ка - са - ясь звезд... Ка - са - ясь звезд...

pp

ppp

С. *poco accelerando*
Ка - са - ясь

А. Жи - вет, не гас - нет пла - мень сло - ва, и свет - лый об - раз

Т. Жи - вет, не гас - нет пла - мень, свет - лый об - раз

Б. Жи - вет, не гас - нет пла - мень сло - ва, об - раз

звезд...

rit. e cresc.

a tempo

С. *f*

А. не ис-чез. Шу-ми же, лес-мо-гу-чий,

Т. не ис-чез. Шу-ми же, лес-мо-гу-чий,

Б. не ис-чез.

но-вый, по-э-зи-и чу-вашской лес, лес Кон-стан-

тен. e dim.

шу-ми же лес,

а tempo

С. -ти-на И-ва-но-ва, *) чу-вашский лес, чу-вашский лес. Жи-вет, не

А. Лес Кон-стан-ти-на И-ва-но-ва, чу-вашский лес, чу-вашский лес.

Т. -ти-на И-ва-но-ва, чу-вашский лес, чу-вашский лес.

Б. Лес Кон-стан-ти-на И-ва-но-ва,

Лес Кон-стан-ти-на И-ва-но-ва,

а tempo

f

cresc.

гас-нет пла-мень сло-ва...

Не гас-нет, нет...

p

p

p

*) К. Иванов—основоположник чувашской литературы.

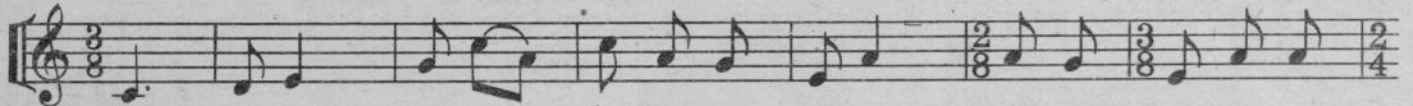
2. Теплый ветер над землей...

Allegro

f unis.

C. 

Теплый ве-тер над зем-лей ве-ет ран-не - ю по-рой. Спит е-ще зем-

A. 

-ля. Но у - же на бе-ре-гу, на зе - ле-ном на лу-гу



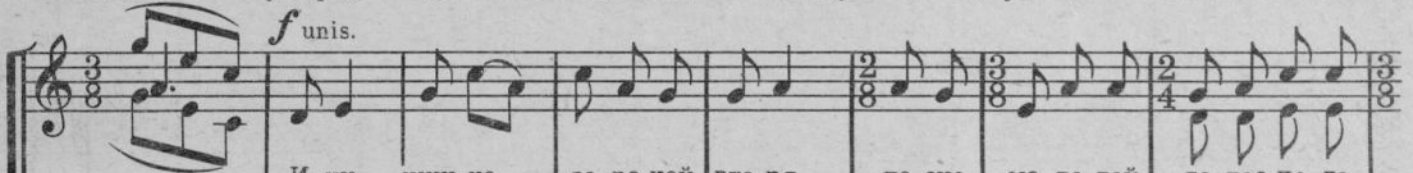
э-хо слы-шу я. За ре-кой-ку - ку, над зем-лей-ку - ку.

C. *a tempo*

A. 

Т. *f* Ве - ет теп - лый ве - тер.

Б. Ра-но ут-ром все се-ло с пе-сней на лу - га у-шло- се-но-кос и-

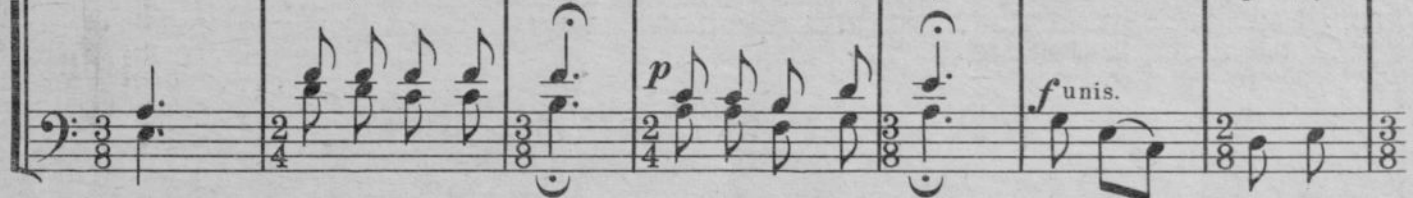


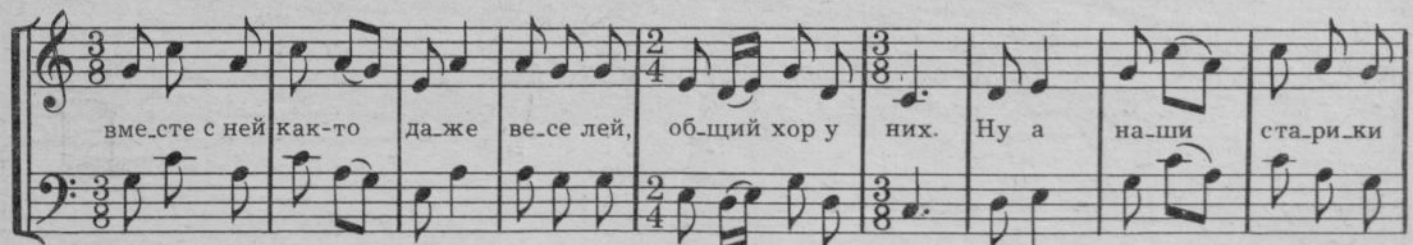
mf И ку - куш-ка за ре-кой, вто-ря пе-сне мо-ло-дой, го-лос по-да-

-дет. И свой го - лос по - да - ет.



-ет. За ре-кой-ку- ку, над зем-лей-ку- ку. Петь на - ро-ду





вме-сте с ней как-то да-же ве-се-лей, об-щий хор у них. Ну а на-ши ста-ри-ки

ли-хо ко-сят у ре-ки— лучше мо-ло-дых. Вста-ли друж-но в ряд

ко-сы их сви-стят. Эй, за-реч-ный ве-те-рок, ты сте-реть с ли-

ца бы мог пот мой тру-до вой. Вновь ку-куш-ка на оль-хе по-

- те-нам сто рок. Вновь ку-кушке петь не лень и по-ет

ПИСЬМО К СТАРОЙ МАТЕРИ

Слова П. ХУЗАНГАЯ

Перевод П. Градова

Andante

mf

Ты на - прас - но сей - час за - гру -

- сти - ла у о - кош - ка, за прят - кой сво -

- ей. Ты пой - ми, что по - ра на - сту - пи - ла — у - хо -

- жу я в про - сто - ры по - лей. *p* *V* Всех ми - лей и до - ро - же на

све - те - э - тот дом ма - те - рин - ский, род -

- ной. Здесь теп - ле - е и лас - ко - вей ве - тер, здесь и

солн - це свет - лей над зем - лей. Рас - ста -

- ва - ясь, не будь ты пе - чаль - ной, у - дер - жать не ста - рай - ся ме - ня. Без до -

Meno mosso (♩=40)

a tempo

ро - ги не ве - до - мой, даль - ней не смо - гу я прожить да - же дня.

M B M

Dolorosa (♩=50)

Я в дол - гу пе - ред то - бой, род - на - я, но и -

p B B M B B M B B M B B B

mf

на - че не мо - гу, по - верь. Не при - стать мне боль - ше к ка - ра -

M B B B M mf B B M B B

p

ва - ю. Я - ло - моть от - ре - зан - ный те - перь.

M M M p B M B M B B M

Tempo I

p

mf

Ты на - прас-но сей-час за - гру-

- сти - ла у о - кош - ка, за прят - кой сво -

mf

- ей. Ты пой - ми, что по - ра на - сту - пи - ла — у - хо -

Più mosso (♩=88)

жу я в про - сто - ры по - лей.

Б
Led.

Б
Led.

Andante (♩=40)

p
Б
Led.

ПРОЩАНИЕ

Слова П. ХУЗАНГАЯ

Перевод П. Градова

Presto

Край ро - ди - мый,

край сос - но - вый, не сер - дись за то, что

я у - хо - дить со -

- брал - ся сно - ва в не - зна - ко - мы - е кра -

- я. Зна - ю, труд - на -

- я до - ро - га ждет ме - ня, как на бе -

- ду. Не су - ди ме -

Для повторения

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты «ля» и содержит текст: «- ня ты стро - го, сам за - ду. мал, сам прой - ду.»

Для окончания

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты «я» и содержит текст: «- я.»

Край родимый край сосновый,
 Не сердись за то, что я
 Уходить собрался снова
 В незнакомые края.

Знаю, трудная дорога
 Ждет меня, как на беду.
 Не суди меня ты строго,
 Сам задумал, сам пройду.

Коль замерзну иль устану,
 Горевать я не начну,
 Духом падать я не стану
 И с дороги не сверну.

Спит родимая сторонка,
 Ни дымка, и ни огня,
 Только лает собачонка,
 Провожая в путь меня.

Повидать хочу на свете
 Неизведанную даль.
 Грусть мою развеет ветер,
 Унесет мою печаль.

Край родимый, край сосновый,
 Не сердись за то, что я
 Уходить собрался снова
 В незнакомые края.

СИНИЧКА

Слова С. МИХАЙЛОВА

Allegro $\text{♩} = 152$

С.  —Чи-чи, ты ку-да? Эй, си-ни-ка, ты ку-да? —Ко-ноп-лю ле-

 —чу кле-вать. —Ес-ли у-ви-дят вдруг? —За-бе-реть я на сос-ну.

С.  —Ес-ли ты за-хо-чешь есть? —Ши-шек мно-го на сос-не.

А.  —Вдруг ты по-да-вишь-ся? —Не пу-гай, не по-дав-люсь.

С.  *mf* —Вдруг ра-зо-бьешь-ся в кровь? —Сра-зу в реч-ку о-ку-нуть. —Ес-ли про-

А.  —Вдруг ра-зо-бьешь-ся в кровь? —Сра-зу в реч-ку о-ку-нуть. —Ес-ли про-

Б.  *f* —Вдруг ра-зо-бьешь-ся в кровь? —Сра-зу в реч-ку о-ку-нуть.

—Ес-ли вспых-нет тот ко-стер?

 *f* —Ес-ли вспых-нет

 —сты-нешь ты? —О-то-гре-юсь у ко-стра.

 —Ес-ли про-сты-нешь ты? —О-то-гре-юсь у ко-стра.

poco accelerando e cresc.

—Нож - ки сло -

тот ко - стер?

—Я су - ме - ю по - ту - шить.

—ма - ешь вдруг? —Я су - ме - ю по - ту - шить.

—Нож - ки сло - ма - ешь вдруг?

К куз - не - цу я пой - ду до - мой.

К куз - не - цу я пой -

—К мед - ни - ку я пой - ду то - гда.

—К мед - ни - ку я пой -

—Ес - ли до - ма нет е - го?

—ду до - мой. —Ес - ли до - ма нет е - го?

—Ну а ес - ли нет е - го?

—ду то - гда. —Ну а ес - ли нет е - го?

—Я пой - ду в А - ла - тырь -

Б.

С. *p*
 А.
 Т. го - ро - док. — Ес - ли нет е - го и там?
 Б. — Я пой - ду в А - ла - тырь - го - ро - док. — Ес - ли нет е -

С. *f*
 А. — Я по - е - ду в Сим - бирск то - гда. — Ес - ли нет е -
 Т. — Я по - е - ду в Сим - бирск то - гда, да,
 Б. — го и там?

С. *p*
 А. — го ни - где? — За - бе - русь то - гда к се -
 Т. — го ни - где? — За - бе - русь то - гда к се -
 Б. — го ни - где? — За - бе - русь то - гда к се -

С.
 А. — бе я в клет - ку, и все - му ко - нец! Чи!
 Т.
 Б.

Содержание

ВЕЛИКИМ ЛЕНИНСКИМ ПУТЕМ. Слова Н. Сандрова. Перевод П. Градова	2
СЛАВА РУССКОМУ НАРОДУ. Слова П. Хузангая	5
НАШ РОДНОЙ ЧУВАШСКИЙ КРАЙ. Слова П. Хузангая. Перевод П. Градова	11
ПЕСНЯ БЛАГОДАРНОСТИ. Слова Г. Орлова. Перевод П. Градова . .	14
НАШ ИЛЬИЧ. Слова Н. Шелеби. Перевод П. Градова	17
ЛЕНИНСКИЙ КОМСОМОЛ. Слова В. Харитоновой. Перевод К. Алемасовой	20
ВETERAN. Слова А. Савельева. Перевод П. Градова	22
ВОЛЖСКИЙ БОГАТЫРЬ. Слова П. Афанасьева. Перевод П. Градова	24
ЗВЕЗДНЫЕ БРАТЬЯ. Слова Уйпа Миши. Перевод П. Градова	27
ТРУДОВАЯ КОЛХОЗНАЯ. Слова В. Давыдова. Перевод К. Алемасовой	30
ХОРОШИ ДОРОГИ НАШИ. Слова Ю. Семенова. Перевод П. Градова .	31
ДЕВУШКА НАШЕГО СЕЛА. Слова П. Хузангая. Перевод П. Градова	35
КОЛХОЗНАЯ МОЛОДЕЖНАЯ. Слова З. Трофимовой. Перевод П. Градова	37
ИГРОВАЯ. Слова П. Хузангая. Перевод К. Алемасовой	39
МАЛИНА КРАСНАЯ. Слова П. Хузангая. Перевод К. Алемасовой . .	42
ЯБЛОНЬКА. Слова Ю. Петрова. Перевод П. Градова	45
ВОСПОМИНАНИЕ. Слова М. Волковой. Перевод П. Градова	47
ДВА ХОРА на слова Якова Ухсая. Перевод П. Градова	
1. Подобно дубу вековому	49
2. Теплый ветер над землей	51
ПИСЬМО К СТАРОЙ МАТЕРИ. Слова П. Хузангая. Перевод П. Градова	52
ПРОЩАНИЕ. Слова П. Хузангая. Перевод П. Градова	58
СИНИЧКА. Слова С. Михайлова. Перевод П. Градова	61

АНИСИМ ВАСИЛЬЕВИЧ АСЛАМАС

ПЕСНИ И ХОРЫ

Без сопровождения и в сопровождении фортепиано (баяна)

Редактор В. Григоренко. Лит. редактор Л. Волк-Карачевская. Художник Е. Рудгайзер. Худож. редактор Е. Шворак. Техн. редактор А. Агафонова. Корректор Э. Плотица. Подп. к печ. 23.02.83. Форм. бум. 60x90 1/8. Бумага офсетная № 2. Печать офсетная. Печ. л. 8,0. Уч.-изд. л. 9,22. Тираж 1600 экз. Изд. № 6359. Зак. 180. Цена 95 к. Всесоюзное издательство "Советский композитор", 103006, Москва, К-6, Садовая-Триумфальная ул., 14-12. Московская типография № 6 Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, 109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул., 24

